

Genre du véhicule *)		Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°
Chariot à moteur		A L P I N		1 0 - Dumper		1963	4' 2 6 0-A
Caractéristiques "10" = préfixe au No châssis.- "S L 2" derrière No moteur.-							
Carburant diesel				Nombre de cylindres 2			
Constructeur du châssis E. FRIEDLI, Konstruktionswerkstätte, Gwatt bei Thun (BE)							
N° du châssis frappé à droite, en haut sur plaque de fixation de l'essieu + s.plaquette constr.							
N° du moteur frappé à gauche en haut s.carter turbo + s.couvercle pompe à injection, s.plaquette							
Type du moteur S L 2 - bloc-moteur, vertical, avec injection directe							
Position du mot. arrière		Frein-moteur					
Cylindrée	916 cm ³	Frein de remorque		Dimensions ext. en mm			
Temps	4	Transmission mécanique **)		Treuil/Cabest.		Longueur 2'920	
Refroidissement air (turbo)	Nombre vit. avant 6 **)		Crochet remà broche AV/AR		Largeur 1'525		
Entraînement	avant	Vitesse en 1 ^{re}	1,7	Voie avant	1'310		Hauteur 1'430
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.	20 ***)	Voie arrière	1'295		Empattement 1'805
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel s. roues AV		Diam. de braq. 7,40/6,70		Porte à faux arr. 355	
Frein à pied mécanique, à expansion interne, s. arbre de ritzel, pédale av. tringles [" AV 760							
Frein à main mécanique, à expansion interne, s. arbre de ritzel, levier à main avec tringles							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm ++)
A vide	640	520	1'160	Dimension	7.50 -16	6.00 - 16	Longueur 700/1'650
Charge utile	1'520	345	1'865	Charge pneu	1'080	600	Largeur 960/1'430
Total	2'160	865	3'025		8 Ply	6 Ply	Hauteur 740
Gar. de fabr.	2'160	1'200	3'360		Tractor		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 4'360			Nombre de portes		Porte à faux arr.		
Direction: position à droite - sur roues AR				Marque du moteur LISTER (GB)		C.V. frein 12,5 SAE	
Alésage 80,96			Course 88,9		C.V. impôts 4,67		
Forme de la carrosserie benne basculante - Est également livrable avec un pont, BT 4'260-B							
Nombre de places: total		1		(avant milieu arr.)		Places debout	
Siège arrière		+ évent. siège de secours, à gauche					

Phares: marque 2/ BOSCH 1200	Indic. de direction
Feux de croisement code permanent	
Feux de position 2/ dans phares	
Phare brouillard	Essuie-glace
Feux arrières 2/ sur ailes	Avertisseur 1/ cornet
Réflecteurs AV = 2 blancs ϕ 70; AR = 2 rouges ϕ 70	Rétroviseur
Feu stop	Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle combiné à gauche	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Equipement électr. 12 Volts	
Mesure du bruit 84 bB à 1'800 t/min - Avertisseur = 84 dB	

Observations et exceptions

- *) A noter dans le permis de circulation: Peut également être immatriculé comme "chariot de travail", toutefois que pour des transferts de chantier à chantier; sans charge utile. Dans ce cas, plaque bleue. Comme "chariot à moteur", le véhicule doit être chargé de telle manière que le conducteur ne soit pas gêné dans sa visibilité (art. 73, chiffre 6 OCR).
- **) Transmission: a) Modèle avec boîte d'inversion à 6 vitesses
b) Modèle avec boîte à 6 vitesses avec marche arrière.
- ***) Vitesse maximum: 20 km/h à 1'760 t/min ou 880 t/min au vilebrequin de l'entraînement.
Régulateur: A force centrifuge sur pompe à injection; 1 plomb sur vis de limitation de plein gaz.
- +) Charge utile: Limitée par capacité de charge des pneus sur l'essieu avant (essieu porteur).
- ++) Centre de gravité: 280 mm derrière essieu avant.

Lieu et date de l'expertise-type Gwatt près de Thouno, 17.5.63

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule *)		Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°	
Chariot à moteur		A L P I N		1 0 - Dumper		1963	4' 2 6 0-A	
Caractéristiques "10" = préfixe au No châssis.- "S L 2" derrière No moteur.-								
Carburant diesel				Nombre de cylindres 2				
Constructeur du châssis E. FRIEDLI, Konstruktionswerkstätte, Gwatt bei Thun (BE)								
N° du châssis frappé à droite, en haut sur plaque de fixation de l'essieu + s. plaque de constr.								
N° du moteur frappé à gauche en haut s. carter turbo + s. couvercle pompe à injection, s. plaque de								
Type du moteur S L 2 - bloc-moteur, vertical, avec injection directe								
Position du mot. arrière		Frein-moteur						
Cylindrée	916 cm³	Frein de remorque		Dimensions ext. en mm				
Temps	4	Transmission mécanique **)		Treuil/Cabest.		Longueur 2'920		
Refroidissement air (turbo)	Nombre vit. avant 6 **)		Crochet rem à broche AV/AR		Largeur 1'525			
Entraînement	avant	Vitesse en 1"	1,7	Voie avant	1'310		Hauteur 1'430	
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.	20 ***)	Voie arrière	1'295		Empattement 1'805	
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel s. roues AV		Diam. de braq. 7,40/6,70		Porte à faux arr. 355		
Frein à pied mécanique, à expansion interne, s. arbre de ritzel, pédale av. tringles [" AV 760								
Frein à main mécanique, à expansion interne, s. arbre de ritzel, levier à main avec tringles								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm ++)	
A vide	640	520	1'160	Dimension	7.50 -16	6.00 - 16	Longueur 700/1'650	
+ Charge utile	1'520	345	1'865	Charge pneu	1'080	600	Largeur 960/1'430	
Total	2'160	865	3'025		8 Ply	6 Ply	Hauteur 740	
Gar. de fabr.	2'160	1'200	3'360		Tractor		Haut. ridelles	
Poids max. garanti pr. train routier 4'360			Nombre de portes				Porte à faux arr.	
Direction: position à droite - sur roues AR				Marque du moteur LISTER (GB)		C.V. frein 12,5 SAE		
Alésage		80,96		Course		88,9 C.V. impôts 4,67		
Forme de la carrosserie benne basculante - Est également livrable avec un pont, BT 4'260-B								
Nombre de places: total		1		(avant milieu arr.)		Places debout		
Siège arrière		+ évent. siège de secours, à gauche						

Phares: marque 2/ BOSCH 1200	Indic. de direction
Feux de croisement code permanent	
Feux de position 2/ dans phares	
Phare brouillard	Essuie-glace
Feux arrières 2/ sur ailes	Avertisseur 1/ cornet
Rélecteurs AV = 2 blancs Ø 70; AR = 2 rouges Ø 70	Rétroviseur
Feu stop	Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle combiné à gauche	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Équipement électr. 12 Volts	
Mesure du bruit 84 : bB à 1'800 t/min - Avertisseur = 84 dB	

Observations et exceptions

- *) A noter dans le permis de circulation: Peut également être immatriculé comme "chariot de travail", toutefois que pour des transferts de chantier à chantier; sans charge utile. Dans ce cas, plaque bleue. Comme "chariot à moteur", le véhicule doit être chargé de telle manière que le conducteur ne soit pas gêné dans sa visibilité (art. 73, chiffre 6 OCR).
- **) Transmission: a) Modèle avec boîte d'inversion à 6 vitesses
b) Modèle avec boîte à 6 vitesses avec marche arrière.
- ***) Vitesse maximum: 20 km/h à 1'760 t/min ou 880 t/min au vilebrequin de l'entraînement.
Régulateur: A force centrifuge sur pompe à injection; 1 plomb sur vis de limitation de plein gaz.
- +) Charge utile: Limitée par capacité de charge des pneus sur l'essieu avant (essieu porteur).
- ++) Centre de gravité: 280 mm derrière essieu avant.

Lieu et date de l'expertise-type Gwatt près de Thoun, 17.5.63

La Commission d'expertise-type